

# E14 - The Usual Girlfriend

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] Kazuya**

*It's spring.*

**[00:02] Kazuya**

*Temperatures are rising,*

**[00:04] Kazuya**

*and everyone in town's  
switched to lighter clothing.*

**[00:07] Kazuya**

*As for our college, spring break is over,*

**[00:09] Kazuya**

*leaving us students mumbling,  
"Welp, time to look for a job"...*

**[00:14] Kazuya**

What's your plan, Kuri?

**[00:16] Shun**

Well, my family runs an orchard.

**[00:19] Shun**

I could make bank by advertising apples that  
guarantee HS admission in time for exams.

**[00:23] Kazuya**

Go cash in that reality check!

**[00:25] Kibe**

Kazu-chin, you're on the FANZO train, right?

**SIGN** Fate is a cruel temptress

**SIGN** - Mikoto

**[00:27] Kazuya**

What gave you that idea?

**[00:28] Shun**

A JAV scout?

**[00:30] Kazuya**

What gave you *that* idea?

**[00:31] Kazuya**

*...while we do nothing about it.*

**[00:33] Kazuya**

*And thus began our second year.*

**SIGN** No exception

**SIGN** Rent-a-Girlfriend

**SIGN** Karaoke Village

**SIGN** Sing with  
Livesound Premium!

**SIGN** Karaoke Village Manager  
Ushiide Hiroshi (36)

**[02:10] Hiroshi**

How to land a girl way out of your league?

**[02:12] Kazuya**

Uh, yeah.

**SIGN** "The Usual Girlfriend"

**[02:13] Kazuya**

Didn't you say your wife  
was a cabin attendant?

**[02:18] Hiroshi**

I flew and flew and flew some more!

**[02:21] Kazuya**

Huh?

**[02:22] Hiroshi**

I even flew to random places  
I had zero interest in!

**[02:25] Kazuya**

Damn, you went hard.

**[02:27] Hiroshi**

The moment you fall in love,  
you're fighting a losing battle.

**[02:30] Hiroshi**

And the only weapon you have is passion.

**[02:32] Kazuya**

Right...

**[02:33] Hiroshi**

And why aren't you washing the dishes?

**[02:39] Kazuya**

*But this girl's a rental girlfriend, you see...*

**SIGN** Karaoke Village

**[02:43] Kazuya**

Goodbye!

**[02:44] Hiroshi**

Later!

**[02:49] (Flashback) Chizuru**

Because I don't have the talent.

**[02:52] (Flashback) Kazuya**

So don't tell me you're gonna give up!

**[02:57] Kazuya**

*I love Mizuhara...*

**[03:00] Kazuya**

*I love you, Mizuhara!*

**[03:07] Chizuru**

Oh, hello there.

**SIGN** Café Kanoir

**[03:11] Waitress**

Are you ready to order?

**[03:14] Chizuru**

I'll have what he's having.

**[03:16] Chizuru**

Are you okay?

**[03:17] Kazuya**

*She shines... like the sun!*

**SIGN** Crushing

Defeat

**SIGN** Crushing

Defeat

**SIGN** Silent

**[03:22] Kazuya**

Oh, right. The money.

**[03:25] Chizuru**

Before that, can we talk?

**[03:28] Chizuru**

I really feel like renting me  
out every week is going too far.

**[03:34] Chizuru**

I mean, yes, I get a good  
payout when you choose me,

**[03:36] Chizuru**

and I'm happy that you want  
to support me financially.

**SIGN** P

e

r

k

.

.

.

**[03:41] Chizuru**

But you have no obligation  
to do that much for me,

**SIGN** U

r

k

.

.

.

**[03:45] Chizuru**

and when I consider my other clients...

**[03:48] Chizuru**

I don't think it's right to rent me out for any purpose other than being your "girlfriend."

**[03:54] Chizuru**

And there's absolutely nothing in it for you.

**[03:56] Kazuya**

I... I guess.

**[03:58] Kazuya**

*Well, yeah, I'm not your boyfriend or anything.*

**[04:03] Chizuru**

Besides, Mami-san told me to stop seeing you.

**[04:08] Chizuru**

If she were to see us here like this, who knows what she would think?

**[04:14] (Flashback) Mami**

It all pisses me off just a teensy bit.

**[04:17] Kazuya**

*Oh, right. She did say that, didn't she?*

**[04:22] Kazuya**

*I didn't think much of it back then because Mizuhara was planning to quit anyway,*

**[04:27] Kazuya**

*but yeah, things can't go on like this.*

**[04:29] Chizuru**

And lastly, there's the matter with Ruka-chan.

**[04:32] Kazuya**

What about her?

**[04:33] Chizuru**

She did understand and accept us meeting,

**[04:36] Chizuru**

but if we meet up too often, we run the risk of upsetting her.

**[04:40] Chizuru**

As someone who helped you two hook up, I'd like to avoid that.

**[04:44] (Flashback) Kazuya**

I'm really sorry, Ruka-chan, but please let me go on dates with Mizuhara!

**[04:49] (Flashback) Ruka**

Huh?

**[04:51] (Flashback) Ruka**

Do you have any idea what you're saying?

**[04:53] (Flashback) Kazuya**

Oh, I'm aware.

**[04:54] (Flashback) Kazuya**

But please, I'm begging you!

**SIGN** Popular in Nerima Third

A Fool For You

The Future I Wished For With You

Sliding Solo

Last Sentence

**[04:57] (Flashback) Ruka**

Are you seriously telling me to my  
face that you want to cheat on me?!

**[05:00] (Flashback) Ruka**

Don't you feel bad for me at all?!

**SIGN** Kazuya-kun,

be mine and mine alone!!

**SIGN** Shrill

**[05:03] (Flashback) Kazuya**

It's not cheating!

**SIGN** Not even

using the mic

**[05:05] (Flashback) Ruka**

And weren't you telling me you  
wanted to make it official?

**[05:11] (Flashback) Ruka**

We didn't get to finish that conversation,  
but I could tell what was coming.

**[05:16] (Flashback) Ruka**

Was that not an admission that

**SIGN** Teary...

**[05:21] (Flashback) Ruka**

you were finally getting serious with me?

**SIGN** C

u

t

e

.

.

.

**[05:28] Kazuya**

*Back then, I was trying to  
put Mizuhara behind me.*

**[05:32] (Flashback) Kazuya**

I want to make it official!

**[05:36] Kazuya**

*But things have changed now.*

**[05:42] (Flashback) Kazuya**

I saw it for myself!

**[05:45] (Flashback) Kazuya**

She wants to be an actress, and she's got all the talent in the world!

**[05:49] (Flashback) Kazuya**

For her, being a rental girlfriend helps pay the bills and supports her dream...

**[05:53] (Flashback) Kazuya**

And, well, she's helped me out a ton, so I want to help her out.

**[05:58] (Flashback) Ruka**

But it doesn't have to be you!

**[06:00] (Flashback) Ruka**

Her other clients can do that just fine!

**SIGN** Chizuru-san's super popular!

With people from all walks of life, too!

**[06:03] Kazuya**

*She does have a point there.*

**[06:06] (Flashback) Kazuya**

But...

**[06:08] (Flashback) Kazuya**

That's not the point!

**[06:10] (Flashback) Kazuya**

It's not about that!

**[06:15] (Flashback) Ruka**

Then promise me.

**[06:19] (Flashback) Ruka**

That you'll take me with you to see Chizuru-san's play sometime.

**[06:25] (Flashback) Kazuya**

S-Sure!

**[06:27] (Flashback) Ruka**

I mean, it's pretty clear that we're making steady progress as a couple.

**[06:32] Kazuya**

*I don't know about that.*

**[06:33] (Flashback) Ruka**

And I don't know if you're really a good judge of acting.

**SIGN** A girlfriend's composure

**[06:36] (Flashback) Ruka**

I won't believe it unless I see for myself.

**[06:40] (Flashback) Kazuya**

Yeah! Yeah, let's go!

**[06:43] (Flashback) Kazuya**

I'm absolutely sure you'll love it!

**[06:46] (Flashback) Ruka**

Calm down! You're being annoying!

**[06:51] Chizuru**

Thanks for the coffee. It was great.

**[06:54] Chizuru**

Where to next?

**[06:57] Chizuru**

We can go wherever you like.

**[06:58] Kazuya**

Listen.

**[07:01] Kazuya**

Can you just act normally?

**[07:05] Kazuya**

Be the usual you when you're with me.

**[07:10] Kazuya**

I know what you're really like, so having you put on an act makes us feel distant.

**[07:16] Kazuya**

And I feel bad.

**[07:18] Chizuru**

I can't do that.

**[07:20] Chizuru**

I told you, this is acting practice for me.

**[07:24] Chizuru**

It'd be pointless if I wasn't acting like your ideal girl.

**[07:29] Kazuya**

But you are.

**[07:32] Kazuya**

The usual you *is* my ideal girl!

**[07:41] Chizuru**

Wh-Where did that come from?  
Quit being corny.

**[07:47] Chizuru**

But, okay, if you say so.

**[07:51] Chizuru**

I'll be playing it natural, then.  
The customer is king, as they say.

**[08:04] Chizuru**

I'll be fine from here.

**[08:08] Kazuya**

O-Okay.

**[08:10] Kazuya**

S-See ya.

**[08:11] Chizuru**

Yeah, see you later.

**[08:14] (Flashback) Kazuya**

So don't tell me you're gonna give up!

**[08:18] Kazuya**

*What's wrong with me?*

**[08:20] Kazuya**

*Renting her every week?*

**[08:22] Kazuya**

*Just put yourself in her shoes.*

**[08:24] Kazuya**

*Sure, it may help her,*

**[08:26] Kazuya**

*but it's way too clingy.*

**[08:30] Kazuya**

*I'm a client.*

**[08:32] Kazuya**

*We're just maintaining the status quo.*

**[08:35] Kazuya**

*The gap between us isn't  
closing anytime soon.*

**[08:45] Chizuru**

*Okay, it's past 5:01 PM!*

**[08:46] Chizuru**

*Now I'm off work!*

**[08:51] Chizuru**

*Are you free right now?*

**[08:53] Chizuru**

*There's someplace I want to drop by.*

**[08:56] Kazuya**

*Huh?*

**[08:57] Kazuya**

*What?!*

**SIGN** Rent-a-Girlfriend

**SIGN** Ba-dump Ba-dump

**[09:00] Kazuya**

*Holy... Holy crap!*

**[09:03] Kazuya**

*What's going on here?!*

**[09:05] Kazuya**

*Why?*

**SIGN** Rent-a-Girlfriend

**[09:07] Kazuya**

*Why am I here, of all places, with Mizuhara?*

**SIGN** (Not) Renting-a-Girlfriend

**[09:17] Kazuya**

*Wha... She's good!*

**[09:21] Kazuya**

*Not good. I can't not overthink this!*

**[09:25] Kazuya**

*I mean, this is free!*

**[09:27] Kazuya**

*The time I booked has come and gone!*

**[09:30] Kazuya**

*Is this really okay?*

**[09:32] Kazuya**

*Are you sure about this, Mizuhara?*

**[09:34] Kazuya**

*Now that I'm aware that this isn't work, I don't know where to look.*

**[09:37] Kazuya**

*She looks the same as she did an hour ago, but now it's making my heart race.*

**[09:41] Kazuya**

*Isn't this basically... a date at this point?*

**[09:45] Kazuya**

You're really good.

**SIGN** Desperately trying to start a sane conversation

**[09:47] Kazuya**

Do you come here often?

**[09:49] Chizuru**

Yeah, often when I'm in a bad mood.

**[09:53] Chizuru**

But when I come alone, I attract attention.

**[09:56] Chizuru**

Just so you know, this isn't a date.

**[09:59] Chizuru**

Our interests just happened to align.

**SIGN** I'm here to let off steam,

**SIGN** and you have nothing else to do.

**[10:02] Kazuya**

I know!

**[10:03] Kazuya**

*She laid down the law.*

**[10:07] Kazuya**

*Two at-bats, two hits!*

**[10:09] Rando1**

Get a load of that chick. She's super hot.

**[10:12] Rando2**

Think she's by herself?

Wanna try talking to her?

**[10:15] Rando1**

Nah, she's with some dude.

**[10:16] Rando2**

What? That's her boyfriend?

I didn't even notice him.

**[10:20] Kazuya**

*Buzz off!*

**[10:22] Kazuya**

*That said,*

**[10:24] Kazuya**

*she really does stand out wherever she goes.*

**[10:27] Kazuya**

*Even this sporty stuff suits her perfectly.*

**[10:33] Kazuya**

*Wait...*

**[10:34] Kazuya**

*So she's in a bad mood because  
she's not over how that play went?*

**[10:35] Chizuru**

*Because I don't have the talent.*

**[10:39] Kazuya**

*Well, duh.*

**[10:40] Kazuya**

*She may act unfazed,*

**[10:42] Kazuya**

*but because she took it so seriously,  
it must've really hurt her.*

**SIGN** Ba-dump

**SIGN** Ba-dump

**[10:49] Kazuya**

*Mizuhara's fighting with all she's got, huh?*

**[10:53] (Flashback) Chizuru**

*No interacting with me!*

**[10:55] (Flashback) Chizuru**

*No meddling or prying, either!*

**[10:57] Chizuru**

*You and I are strangers until we graduate!*

**[11:00] Kazuya**

*Are you sure about this?*

**[11:03] Kazuya**

*Meeting up with me like normal.*

**[11:12] Chizuru**

*I mean, it's not like you're  
some weirdo or anything, right?*

**[11:18] Chizuru**

*Well? Are you?*

**[11:20] Kazuya**

*Wh-What are you talking about?!*

**[11:23] Chizuru**

*I just figured it was a bit  
late to be fussing over it.*

**[11:26] Chizuru**

It isn't like you *chose* to  
move in next door to me.

**[11:30] Chizuru**

It'd be mean to treat you  
like some kind of nuisance.

**[11:34] Chizuru**

We should be equals.

**[11:36] Chizuru**

Just neighbors, fair and square.

**[11:41] Kazuya**

*No, wait.*

**[11:43] Kazuya**

*How do you even be neighbors  
fair and square?*

**[11:53] Chizuru**

Yay! A home run!

**[11:55] Kazuya**

*Wh-Whoa!*

**[11:56] Chizuru**

Did you see that?!

**[11:58] Kazuya**

Y-You hit it dead center!

**[12:00] Rando3**

Lucky bastard.

**[12:01] Rando4**

I wanna date a girl like her, too.

**[12:05] Kazuya**

*Oh, no!*

**SIGN** Neighbors

**[12:06] Kazuya**

*I got too close.*

**SIGN** Neighbors

**[12:24] Kazuya**

I, uh...

**SIGN** Smart

**SIGN** Smart

**[12:47] Kazuya**

*Pain has never felt so good!*

**SIGN** Shake Shake

**[12:51] Kazuya**

*A high-five with Mizuhara in her off time...*

**[12:54] Kazuya**

*A dream come true!*

**SIGN** P

e

r

f

e  
c  
t  
.  
.  
.

**[13:00] Chizuru**

Hey, there's somewhere else I'd like to go.

**SIGN** Tremble

**SIGN** Tremble

**[13:12] Kazuya**

*C-Could it be...*

**[13:14] Kazuya**

*Dinner together?!*

**SIGN** Itabashi Third Hospital

**SIGN** Itabashi Third Hospital

**[13:19] Kazuya**

Wh...

**[13:19] Kazuya**

Why the hospital?

**SIGN** What happened to dinner...

**[13:21] Chizuru**

My grandma insisted on seeing you,  
and I couldn't talk her down.

**[13:25] Chizuru**

I didn't want us to stay too long,

**[13:27] Chizuru**

so I was killing time until 15 minutes  
before visiting hours ended.

**[13:29] Kazuya**

*Her grandmother's back in the hospital?*

**[13:33] Kazuya**

*She wants to see me? But why?*

**[13:35] Kazuya**

*But man, I should've known!*

**SIGN** The Dinner Together Plan:

**SIGN** Free!

**[13:38] Kazuya**

*The batting center was just to kill time!*

**SIGN** Goodbye, my youth

**[13:42] Sayuri**

Oh, welcome, Kazuya-kun!

**[13:45] Kazuya**

H-Hello.

**[13:47] Sayuri**

Come, take a seat.

**SIGN** Internal Medicine

Ichinose Sayuri-sama  
Supervising Doctor: Zaizen Goro  
Supervising Nurse: Satomi Shuji  
Patient ID: 355847621

**[13:49] Sayuri**

Have you had dinner yet?

**[13:51] Kazuya**

Oh, no.

**[13:52] Sayuri**

Sorry. I only have some bread  
and rice balls to offer you.

**[13:57] Kazuya**

*She's giving me the VIP treatment, as always.*

**[13:59] Sayuri**

Would you like something to drink?  
You must be thirsty.

**[14:02] Kazuya**

N-No, I'm fine.

**[14:03] Kazuya**

*Right. This is how she was.*

**[14:06] Kazuya**

*I'm glad to see she's fine, though.*

**[14:08] Chizuru**

Jeez, Grandma. You haven't  
replaced the water in the vase.

**[14:12] Chizuru**

I reminded you, too.

**[14:14] Sayuri**

Oh, dear.

**[14:16] Sayuri**

Say, Kazuya-kun.

**SIGN** Cling Cling

**SIGN** Scratch Scratch

**[14:17] Sayuri**

How's college treating you?

**[14:19] Kazuya**

Same old, same old, you know.

**[14:23] Sayuri**

Good on you for taking it seriously. Attaboy.

**[14:26] Kazuya**

R...

**[14:27] Kazuya**

Really?

**[14:29] Sayuri**

Really!

**[14:29] Chizuru**

Hey, Grandma.

**[14:32] Chizuru**

Quit hanging all over my boyfriend.

**[14:36] Sayuri**

What's the problem?

**[14:37] Sayuri**

I love my young men.

**[14:40] Chizuru**

Sheesh.

**[14:42] Kazuya**

*I know we're pretending  
to be a couple and all,*

**[14:46] Kazuya**

*but hearing her say it gets  
me all hot and bothered.*

**[14:49] Chizuru**

Whatever.

**[14:51] Kazuya**

Huh? Where are you going?

**[14:53] Chizuru**

To get some fresh water.

**[14:57] Kazuya**

*Uh-oh, we're all alone now.*

**[15:00] Sayuri**

Okay, she's gone.

**[15:02] Sayuri**

Kazuya-kun.

**[15:07] Sayuri**

I have a favor to ask of you.

**[15:13] Kazuya**

A favor?

**[15:16] Kazuya**

What is it?

**[15:25] Kazuya**

*What's all this about?*

**[15:27] Kazuya**

*Did she find out we were lying?*

**[15:29] Kazuya**

*No way. We didn't slip up... I think.*

**[15:34] Kazuya**

*Wait, she's Mizuhara's grandma.*

**[15:37] Kazuya**

*She might be terrifyingly perceptive.*

**[15:42] Sayuri**

Oh, right. I heard you went  
to see Chizuru's play.

**[15:48] Kazuya**

Yeah, I did.

**[15:50] Sayuri**

How was it? I couldn't make it, you see.

**[16:00] Kazuya**

It was amazing!

**[16:01] Kazuya**

She was shining up there...

**[16:04] Kazuya**

Completely unlike the usual Chizuru-san.

**[16:06] Kazuya**

She was really so damn cool!

**[16:09] Sayuri**

Did you tell her that?

**[16:11] Kazuya**

Huh? Yeah, I told her.

**[16:15] Kazuya**

*More like, I went and ran my big mouth.*

**[16:19] Sayuri**

It must've made her so happy.

**[16:22] Sayuri**

She's always loved acting and compliments,  
ever since she was a child.

**[16:27] Kazuya**

*Oh, I didn't know.*

**[16:31] Kazuya**

Chizuru-san is truly incredible.

**[16:34] Kazuya**

She's got her act together,  
and she's so strong.

**[16:37] Kazuya**

Meanwhile, all I ever am is a burden...

**[16:45] Sayuri**

"Strong"? Who, Chizuru?

**[16:51] Sayuri**

She's always been a needy girl.

**[16:55] Kazuya**

Her? No way!

**[16:59] Sayuri**

The older kids in the neighborhood  
would often make her cry,

**[17:02] Sayuri**

and she'd crawl into my bed,  
saying she felt all alone.

**[17:06] Sayuri**

That's the kind of little girl she was.

**[17:10] Kazuya**

*Needy...*

**[17:12] Kazuya**

*Mizuhara?*

**[17:14] Kazuya**

*A needy girl?*

**[17:18] Chizuru**

Kazuya-san, I feel empty inside.

**[17:18] Sign**

m 0 0 | 46 0 | 46 140 | 0 140

**SIGN** °

Naked

for

some

reason

**[17:21] Kazuya**

Come here. I'll fill you up all the way.

**[17:25] Kazuya**

*Control yourself!*

**[17:26] Kazuya**

*Now is not the time for fantasies!*

**SIGN** You're talking

to her

grandma,

you know!

**[17:29] Sayuri**

And I'm old and withered.

**[17:31] Sayuri**

The reaper may come for  
me as soon as tomorrow...

**SIGN** Sob

**SIGN** Sob

**[17:34] Sayuri**

Yes... I will die tomorrow!

**SIGN** I'm

going

to

die...

**[17:37] Kazuya**

O-Oh, please!

**[17:39] Kazuya**

Why are you saying this out of—

**SIGN** G

I

a

n

c

e

**[17:41] Sayuri**

Just kidding!

**SIGN** Cackle

Cackle

**[17:45] Sayuri**

You should've seen your face!

It was so funny!

**[17:50] Kazuya**

*If that's a joke, it ain't funny!*

**[17:52] Sayuri**

I believe you have the  
potential to make it big.

**[17:57] Kazuya**

Uh, I don't know if I can live  
up to your expectations...

**[18:01] Sayuri**

Don't say that. I believe in you.

**[18:05] Kazuya**

Y-You really think so?

**[18:06] Sign**

m 0 0 | 86 0 | 86 200 | 0 200

**SIGN** °

One

brain

cell

**[18:07] Sayuri**

Yes, really. I'm sure you'll make it big.

**[18:10] Kazuya**

You sound pretty convincing...

**[18:13] Sayuri**

Besides, if you ask me,  
you're the much stronger one.

**[18:21] Sayuri**

Nobody is perfect.

**[18:25] Sayuri**

We lose our way, and we make wrong choices.

**[18:30] Sayuri**

We learn how weak and frail we are,  
are brought to our knees,

**[18:33] Sayuri**

and yet stand back up again in the  
pursuit of happiness... over and over.

**[18:38] Sayuri**

That, my boy, is what we call life.

**[18:41] Sayuri**

What makes humans special is that,  
though we may be hurt by how weak we are,

**[18:46] Sayuri**

we can admit that others can

be amazing and admire them.

**[18:51] Sayuri**

The fact that you can do  
that shows you're bighearted.

**[18:55] Sayuri**

You've already made it big.

**[19:02] Sayuri**

Chizuru's a little awkward in recognizing  
and accepting her weakness.

**[19:07] Sayuri**

She's covering her fragile self in armor  
of ice—a mere display of strength.

**[19:13] Sayuri**

In that sense, she's a prodigious actress.

**[19:17] (Flashback) Chizuru**

There's no one alive who doesn't get lonely.

**[19:20] (Flashback) Chizuru**

Just a lot of people good at hiding it.

**[19:23] Kazuya**

*Mizuhara...*

**[19:26] Sayuri**

But one day, she'll surely need  
someone who sees her for who she is.

**[19:34] Sayuri**

So I ask you...

**[19:39] Sayuri**

No, I beg you.

**[19:41] Sayuri**

Please, please, be that for Chizuru.

**[19:53] Kazuya**

*I see... Of course.*

**[19:56] Kazuya**

*Mizuhara is her dear granddaughter.*

**[20:01] Kazuya**

*She would never want her  
to date some random dude.*

**[20:05] Kazuya**

*I can't be irresponsible and say  
I'll have her back for life.*

**[20:10] Kazuya**

*What I can say is...*

**[20:14] Kazuya**

I love her.

**[20:18] Kazuya**

I love Chizuru-san with all my heart!

**[20:35] Sayuri**

I'm satisfied hearing that.

**SIGN** Sob

**SIGN** Sob

**[20:38] Sayuri**

I can die in peace tomorrow!

**SIGN** I'm

going

to

die...

**[20:40] Kazuya**

No, you won't!

**[20:44] Chizuru**

What did you two talk about?

**[20:46] Kazuya**

N-Nothing special.

**SIGN** Itabashi Third Hospital

**SIGN** Itabashi Third Hospital

**[20:49] Chizuru**

Huh...

**[20:51] Chizuru**

Well, not that it really matters.

**[20:54] Kazuya**

*Mizuhara's a lonely, needy girl...*

**[20:57] Kazuya**

*I still can't believe it.*

**[21:00] Kazuya**

*The Mizuhara I know is endlessly strong.*

**[21:04] Kazuya**

*She's always the one offering to help others out. I can't picture her receiving it.*

**[21:12] Chizuru**

Bye.

**[21:13] Kazuya**

*But if it's true...*

**[21:15] Chizuru**

Goodnight.

**[21:17] Kazuya**

G-Goodnight.

**[21:19] Kazuya**

*I want to be there for her.*

**[21:22] Kazuya**

*I want to help her out,  
even if it's not as her boyfriend.*

**[21:30] Kazuya**

*Granny Sayuri trusted me,  
and I need to live up to that.*

**SIGN** Send

**SIGN** Cancel

**SIGN** Talent Name

**SIGN** Mizuhara Chizuru

**SIGN** Rating

**SIGN** Review

**SIGN** Truly the perfect girlfriend

**SIGN** Review submitted.

Thank you for your patronage.

**[21:41] Kazuya**

*But could I really be  
that kinda guy for her?*

**SIGN** DAZED

**[23:17] Kazuya**

*Mizuhara was so cute today.*

**SIGN** T

r  
a  
s  
h

**[23:25] Kazuya**

Yes?

**[23:33] Kazuya**

*Mizuhara? What does she want?!*

**[23:51] Chizuru**

I lost my key.

**[23:57] Ruka**

Hey, Chizuru-san!

What do you mean, you lost your key?

**[24:01] Chizuru**

Exactly what I said.

**[24:03] Ruka**

Are you pretending you lost it so  
you can enter Kazuya-kun's place

**[24:06] Ruka**

and get down and so dirty that it can't  
even be broadcast as a late-night anime?

**[24:09] Ruka**

Is it gonna be an endless  
parade of sax instrumentals?!

**[24:13] Kazuya**

Ruka-chan, calm down for a sec.

**[24:15] Ruka**

If it comes down to it, I will personally  
censor everything with light beams!

**[24:19] Chizuru**

Feel free.

**[24:21] Chizuru**

Next time on *Rent-a-Girlfriend*:

**[24:22] Kazuya**

"The Return of...

**[24:23] Chizuru**

...the Girlfriend."

**SIGN** "The Return of the Girlfriend"

**[24:24] Ruka**

I won't stand for any lucky tumbles, either!

---

Revision #1

Created 2024-04-08 21:21:41 UTC by whimsee

Updated 2024-04-08 21:21:43 UTC by whimsee